

Udateret. Muligvis fra året 1963

AFSENDER

Olivia Holm-Møller

MODTAGER

Niels Th. Mortensen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Ingen datering. Brevet er arkiveret sammen med breve fra 1963.

Omtalte personer:

Helga Frandsen

Arkivplacering:

Holstebro Kunstmuseum

DOKUMENTINDHOLD

Olivia Holm-Møller takker Niels Th. Mortensen for hans breve og fortæller om en hollandsk digter, hun engang kendte. Derudover skriver hun, at hun især er glad for Mortensens seneste digt om sorg og glæde. Endvidere nævner hun, at hendes malerier får folk til at tænke venligt på hende.

TRANSSKRIFTION

[med blyant ikke i Holm-Møllers hånd]

1963?

Kære Niels Th. Jeg er altid glad for dine breve tak for dem. jeg er lige kommen hjem fra en lang spadseretur, og der dukkede et digt op som en hollænder engang skrev "jeg svømmer i en sø af violette ting der maalløse sukker om fortryllesens smærte." maaske ser du ikke skønheden i det - dog hvorfor skulle du ikke. Jeg traf de Leeuv i Paris i 1908 og vi stod længe i forbindelse med hinanden, under krigen bad han mig om at sende ham og hans familie fødevarer gennem "røde kors" og det gjorde jeg. han sendte mig en digtsamling hvor jeg prøvede at oversætte nogle. han lærte sig dansk "til "husbehov" jeg syntes hans digte virkede paa mig som malerier. Jeg har stor glæde af dine digte jeg har dem med hertil. det der var i sidste brev er meget smukt og rigtigt, sorg og lykke hører sammen. Det er godt for mig at mine malerier får jer til at tænke venligt paa mig. fru Frandsen (medicinaldirektøren) sagde engang til mig: vi tænker tit paa dem. hvorfor? spurgte jeg. fordi vi har "Daniels syn" paa væggene. Her havde jeg [ulæseligt] med til Rungsted en dag, det var morsomt, jeg fik ligesom en baggrund, og de en oplevelse. Der kan ellers være lidt Fattigt for mig hvis der ikke strømmer lidt ind ude fra. husk det! - og Gud kan blive helt borte.

selv digte om ham kan blive kun digte.
og vi er prisgivet vejret.
men altsaa tak for brevet
kærlig hilsen Olivia
Jeg havde en meget lykkelig
fødselsdag

OMTALTE VÆRKER

Olivia Holm-Møller: *Daniels syn I-V*, 1931. Tempera på lærred, varierende mål. Holstebro Kunstmuseum.

1963?

Niels

Kære Niels.. jeg er altid glad for dine breve
tak for dem. Især når jeg kommer hjem fra en lang
spaseretur. og der dukkede et dikt op som en
hollands engang skrev "jeg vedensme ~~vindt~~
i en sø af violette ting der maalløse
sukker om fortryllensens smerte." "maader
er du ikke skøn heden i det - dog hvor far
skulle du ikke - jeg traf de Leeuw i Paris
i 1908. og vi stod længe i forbindelse med
hin anden, under krigen bad han mig om
at sende ham og hans familie fødevarer
gennem "røde kors" og det gjorde jeg - han
sendte mig en deptsauling hvor is havde
at overalt nogle - han lærte sig dansk
til huskelsen. Vi i gæster hans deigte
vishede på mig som analoren.
Jeg har stor glæde af dine deigte

jeg har dem med herdit.

det skal være i sidste brev er meget smukt
og rigtigt, sørg og lykkeligt bliver sammen.

Det er godt for mig at minne malerier for
jer det at tænke venligt på mig.

frø Frønden (medicinaldroschen) sagde
omgang til mig: vi tænke tit på dem.
hvorfor? spurgte vi. fordi vi har "Daniels syn"
på vognene. Her havde vi pincemon med h
kængsel en dag, det var mørkt: 1^{ste} feb
hjørner en bogboud, og de var oplevede.
Der kan ellers være lidt fatligt for mig her
der ikke strømmer lidt ind ude fra.
husk det! — og Gud kan blive helt borte.
selv digt om ham kan blive kan digt.
og vi er pris givet nejret.

men alltså tak for brevene

københavn

jeg havde en meget lykkelig
fædelsdag

Olivia